

## PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS

**Grupo químico:** acrinatrina, ingrediente activo de RUFAST® insecticida-acaricida, pertenece al grupo químico de los piretroides. Seguir las precauciones habituales en el manejo de productos fitosanitarios. Debe ser manejado sólo personas adultas y con experiencia en el manejo de estos productos. Manipular con cuidado. No ingerir. Evitar la inhalación. Evitar el contacto con la piel, ojos y ropa. Equipo de protección personal a utilizar durante la preparación: delantal impermeable, guantes impermeables (preferentemente de nitrilo), botas de goma, camisa de manga larga y pantalones largos, antiparras y máscara completa o con suministrador de aire. Si no los dispone, usar máscara con cápsula de vapor orgánico (A2B2). Equipo de protección personal para usar durante la aplicación del producto: overol impermeable, camisa de manga larga y pantalones largos, guantes impermeables (preferentemente de nitrilo), botas de goma, antiparras y mascarilla completa o máscara con suministrador de aire. Si no los dispone, usar máscara facial completa o máscara facial con cápsula de vapor orgánico (A2B2). Procurar ventilación adecuada en el lugar del trabajo. No comer, beber o fumar durante su preparación y/o aplicación. No inhalar el producto y no exponerse a la neblina de la pulverización. No aplicar contra la dirección del viento. Evitar aplicar el producto en presencia de niños, personas en general y animales. Después de completar el trabajo, lavar a fondo todas las partes del cuerpo expuestas al producto con abundante agua fresca. Quítese la ropa contaminada y lavarla separadamente de la ropa de casa. Lavar la piel expuesta antes de comer, beber, fumar o ir al baño. Lave con abundante agua los equipos utilizados en la aplicación. **Precauciones para el medio ambiente:** El producto es tóxico para peces y abejas. Moderadamente tóxico para aves. No contaminar alimentos, forrajes, cursos o fuentes de agua con el producto o sus envases. **Almacenamiento:** transportar, comercializar y almacenar este producto en su envase original bien cerrado y provisto de su etiqueta. Conservar el producto bajo llave en un lugar seguro, fresco, seco y bien ventilado, en un área lejos de la luz solar o la humedad. **Síntomas de intoxicación:** no presenta una sintomatología característica a causa de intoxicación. **Primeros auxilios:** retirar al afectado de la zona de exposición, remover la ropa contaminada y disponerla en un lugar seguro. Procure atención médica inmediata. **En caso de inhalación:** traslade al paciente a un lugar fresco y bien ventilado y mantener en reposo y abrigado. Si es necesario, suministrarle respiración artificial. Consultar a un médico. **Contacto con la piel:** Lave inmediatamente con abundante agua fresca de la llave. Retirar ropa y zapatos. Lavar con abundante agua limpia la piel y minuciosamente entre pelo, uñas y pliegues cutáneos. Llame inmediatamente a un médico. En caso de contacto con los ojos: lavarlos durante 20 minutos con abundante agua limpia y fluyendo. En caso de que el afectado utilice lentes de contacto, lavar con abundante agua de la llave por 5 minutos, luego retirar los lentes y continuar con el lavado hasta completar los 15 ó 20 minutos. No use las lentes de contacto contaminadas nuevamente. Si la irritación persiste, consultar a un especialista. Si hubo ingestión del producto: NO inducir el vómito. No dar nada por la boca a una persona que se encuentra en estado inconsciente. Enjuagar la boca y mantener en posición de descanso. Obtener atención médica inmediata. Antídoto: no existe antídoto específico. Tratamiento médico de emergencia: brinde tratamiento médico y de apoyo de acuerdo con los síntomas. Tratamiento inicial sintomático. Tratamiento sistémico: intubación traqueal y lavado gástrico, seguidos de administración de carbón activado. Controlar las funciones cardíacas y respiratorias. Control de electrocardiograma. Mantener libre las vías respiratorias; en caso de ser necesario suministre respiración artificial. Control de convulsiones: diazepam (para adultos 5-10 mg y para niños 2-5 mg) por vía intravenosa; repetir si es necesario hasta sedación total. Contraindicación: atropina y derivados de adrenalina. Recuperación espontánea

"MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS Y DE PERSONAS INEXPERTAS". "EN CASO DE INTOXICACION MOSTRAR LA ETIQUETA, EL FOLLETO O EL ENVASE AL PERSONAL DE SALUD". "LA ELIMINACION DE RESIDUOS DEBERA EFECTUARSE DE ACUERDO CON INSTRUCCIONES DE LA AUTORIDAD COMPETENTE". "REALIZAR TRIPLE LAVADO DE LOS ENVASES, INUTILIZARLOS Y ELIMINARLOS DE ACUERDO CON INSTRUCCIONES DE LAS AUTORIDADES

COMPETENTES". "NO TRANSPORTAR NI ALMACENAR CON ALIMENTOS, PRODUCTOS VEGETALES O CUALESQUIERA OTROS QUE ESTEN DESTINADOS AL USO O CONSUMO HUMANO O ANIMAL". "NO LAVAR LOS ENVASES O EQUIPOS DE APLICACION EN LAGOS, RIOS Y OTRAS FUENTES DE AGUA". "NO REINGRESAR AL AREA TRATADA ANTES DEL PERIODO INDICADO DE REINGRESO" "TÓXICO PARA ABEJAS, NO APLICAR EN FLORACIÓN".

### Instrucciones para el triple lavado:

1. Agregue agua hasta 1/4 de la capacidad del envase. Cierre el envase, agite durante 30 segundos. Vierta el agua del envase en el equipo pulverizador. Repita este proceso 3 veces; 2. Perfore el envase vacío en la parte inferior sin dañar la etiqueta, inutilícelo y evite su reutilización. Mantenga este producto en su envase original, bien cerrado. Guárdelo bajo llave en un lugar fresco, seco y bien ventilado, a temperaturas moderadas. Mantener alejado de la luz solar. Este producto debe almacenarse junto lejos de alimentos, semillas, incursiones o fertilizantes. No use ni almacene este producto dentro o cerca de las viviendas. Deseche los envases perforados vacíos lejos de cuerpos de agua, en las áreas designadas por la autoridad competente. Transporte este producto en su envase original, bien cerrado y debidamente etiquetado. Nunca transporte con alimentos para consumo humano o animal, o con ropa para uso personal. En caso de derrame, cree una barrera de contención para este derrame. Elimine todas las fuentes de calor, chispas, llamas, impacto, fricción o electricidad. Evite que el producto entre en contacto con alcantarillas o cursos de agua.

**Teléfonos de emergencia: CITUC (Convenio CITUC/AFIPA): (56 2) 2635 3800/ FMC Química Chile: (2) 28204200**

**Nota al comprador:** Mediante ensayos cuidadosos se ha demostrado que el producto, aplicándolo según nuestras instrucciones, se presta para los fines recomendados. Como el almacenamiento y aplicación están fuera de nuestro control y no podemos prever todas las condiciones correspondientes, declinamos toda responsabilidad por daños eventuales que puedan producirse por cualquier causa como consecuencia del uso y almacenamiento distintos a lo indicado en esta etiqueta. Nos hacemos responsables de la calidad constante del producto, dentro de la fecha de vencimiento. Además, garantizamos el porcentaje de contenido activo hasta que el producto se sustrae de nuestro control directo.

FMC y Rufast son marcas comerciales de FMC Corporation y/o una afiliada. ©2022 Corporación FMC. Reservados todos los derechos.

## RUFAST® 75 EW Insecticida- Acaricida Emulsión Aceite en Agua (EW)

RUFAST® es un insecticida-acaricida que tiene acción de contacto e ingestión, y un rápido efecto de control sobre arañitas, polillas y trips en frutales y vides, de acuerdo a la información presente en el cuadro de instrucciones de Uso.

Composición:

|                          |                   |
|--------------------------|-------------------|
| Acrinatrina* .....       | 7,5% p/v (75 g/L) |
| Cofomulantes c.s.p ..... | 100% p/v (1 L)    |

*\*(Z)-(1R,3S)-2,2-dimetil-3-[2-(2,2,2-trifluoro-1-trifluorometiletoxicarbonil)vinil]ciclopropanocarboxilato de (S)-α-ciano-3-fenoxibencilo*

**Autorización del Servicio Agrícola y Ganadero N° 1618**

**NO INFLAMABLE- NO CORROSIVO - NO EXPLOSIVO** Lote:

Vencimiento:

Contenido neto:

**LEA ATENTAMENTE LA ETIQUETA (Y FOLLETO ADJUNTO) ANTES DE USAR EL PRODUCTO**

Fabricado por:  
CHEMINOVA A/S  
P.O. Box 9, DK-7620 Lemvig, Dinamarca

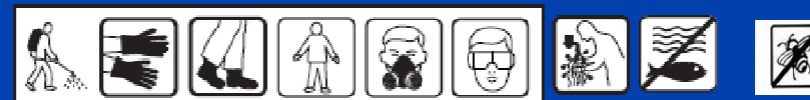
CHEMINOVA DEUTSCHLAND GMBH & CO. KG.  
Stader Elbstraße 28, D-21683 Stade, Alemania

Importado y Distribuido por:  
FMC Química Chile Ltda.  
Avda Vitacura 2670, Piso 15  
Las Condes, Santiago - Chile

**FMC**



# CUIDADO



## INSTRUCCIONES DE USO

**RUFAS<sup>®</sup>** es un insecticida - acaricida que tiene acción de contacto e ingestión, y un control rápido. **RUFAS<sup>®</sup>** insecticida-acaricida se rocía mezclado con agua en un volumen adecuado para proporcionar una cobertura completa en las plantas tratadas. Evite la aplicación contra el viento para evitar la deriva del producto a zonas no deseadas. Aplicar utilizando las buenas prácticas agrícolas.

### CUADRO DE INSTRUCCIONES DE USO - PRE-COSECHA

| Cultivo  | Plaga  | Dosis (cc/100 L agua)           | Observaciones   |
|--|--|---------------------------------|---|
| Vides de mesa, vides para vino, kiwi                   | Falsa araña de la vid ( <i>Brevipalpus chilensis</i> )   | 20 cc/hl agua                   | El período de aplicación es a partir del estado de yema algodonosa y puede repetirse, dependiendo del grado de reinfestación y / o protección del nuevo crecimiento vegetativo, utilizando un acaricida con un modo de acción diferente. Considere una dosis de aplicación mínima de 20 cc/ hL. Utilizar un volumen de aplicación entre 600 y 800 L / ha, asegurando una distribución homogénea y completa de la mezcla de pulverización. Realice un máximo de dos aplicaciones durante la temporada, considerando un intervalo de 5 a 7 días entre aplicaciones. |
| Vides de mesa  | Falsa araña roja de la vid ( <i>Brevipalpus chilensis</i> ), Trips de california ( <i>Frankliniella occidentalis</i> ) | 20 cc/hL agua (0,24 – 0,5 L/ha) | Aplicar entre brotación temprana-para el control de falsa araña de la vid- e inicio de caliptra rasgada o cuarteada - para control simultáneo de ambas plagas - con volúmenes de aplicación entre 1500 y 2500 L de agua / ha, respectivamente, asegurando una distribución homogénea y completa de la mezcla de pulverización. Realizar un máximo. de 2 aplicaciones durante la temporada, considerando un intervalo mínimo de 5 días entre aplicaciones, especialmente en floración.   |
| Nogal  | Araña roja europea ( <i>Panonychus ulmi</i> ), Araña bimaclada ( <i>Tetranychus urticae</i> )                          | 30 cc/hL agua                   | Aplicar en cuanto aparezcan los primeros ejemplares de acuerdo con el monitoreo de la plaga a nivel de campo. Utilizar un volumen de agua que permita el adecuado mojamiento del follaje de las plantas, recomendado 2000 L/ha. No aplicar más de 2 veces en la temporada, con un intervalo mínimo de 7 días. Alternar este producto con acaricidas de distinto grupo químico y con intervalos de máximo 14 días para evitar desarrollo de biotipos resistentes.  |
| Manzano, Peral   | Araña roja europea ( <i>Panonychus ulmi</i> ), Falsa araña roja de la vid ( <i>Brevipalpus chilensis</i> )             | 20-40 cc/hL agua                | Aplicar de acuerdo con el monitoreo del umbral económico. Utilizar volúmenes de aplicación entre 2000 y 2500 L de agua/ ha, asegurando una distribución homogénea y completa de la mezcla de rociado. Realizar un máximo. de dos aplicaciones durante la temporada, con un intervalo de 7-14 días entre aplicaciones, usando la menor dosis y el mayor intervalo en condiciones de baja presión de plagas.  |
|  | Araña bimaclada ( <i>Tetranychus urticae</i> ), Polilla de la manzana ( <i>Cydia pomonella</i> )                       | 60-80 cc/hL agua                |   |
| Nectarino, Duraznero                                   | Araña bimaclada ( <i>Tetranychus urticae</i> ), Trips de california ( <i>Frankliniella occidentalis</i> )              | 60-80 cc/hL wáter               | El período de aplicación es entre el estado de botón rosado y antes de la floración. En precosecha, cuando se produce quiebre de color considerando el periodo de carencia. Desde botón rosado en adelante, aplicar con volúmenes entre 1000 y 1500 L de agua/ ha. En precosecha, aplique con un volumen de 2000 L de agua/ ha, asegurando una distribución homogénea y completa de la mezcla de rociado. Realizar un máximo de dos aplicaciones durante la temporada, considerando un intervalo mínimo de 7 días entre aplicaciones.                             |
| Naranjos, Limoneros, mandarinos, clementinas y pomelos | Falsa araña roja de la vid ( <i>Brevipalpus chilensis</i> )  | 20 cc/hL agua                   | Aplicar cuando se observen las primeras formas móviles, considerando altos volúmenes de aplicación (entre 2000 y 4000 L de agua/ ha) y una distribución completa y homogénea de la mezcla de pulverización. Realizar un máximo de 1 aplicación durante la temporada.  |
| Cebollas   | Trips de la cebolla ( <i>Thrips tabaci</i> ), trips de california ( <i>Frankliniella occidentalis</i> )                | 20-30 cc/hL* (100-200 cc/ha)    | Aplicar cuando aparezcan los primeros ejemplares en la base de las plantas, considerando un intervalo de 7 días entre aplicaciones. Dependiendo del tamaño del cultivo, utilizar volúmenes de aplicación entre 400 y 800 L/ha, asegurando una distribución homogénea y completa de la mezcla de pulverización. Realizar un máximo de 3 aplicaciones durante la temporada.   |

**Nota: TÓXICO PARA LAS ABEJAS. NO APLIQUE DURANTE LA FLORACIÓN. RETIRE LAS COLMENAS DEL ÁREA A TRATAR PREVIO A LA APLICACIÓN**

Usar la dosis mayor cuando la presión de la plaga sea más alta.

\* Para mejorar la absorción foliar en las cebollas y, por lo tanto, la eficiencia y selectividad del producto, se recomienda mezclar **RUFAS<sup>®</sup>** insecticida-acaricida con el coadyuvante Break, de acuerdo con la dosis indicada en su etiqueta.

**Nota:** hL = l hectolitro o 100 litros.

**Periodo de Carencia:** Vides de vino, Vides de mesa y Kiwi: 21 días. Naranjas, Limones, Mandarinas, Clementinas, Pomelos, Manzanas y Peras: 7 días. Cebolla, Nectarino y Duraznero: 14 días. Nogal: 3 días.

**CUADRO DE INSTRUCCIONES DE USO - POSTCOSECHA**

| Cultivo  | Plaga  | Dosis (cc/100 L agua) | Observaciones   |
|--|--|-----------------------|---|
| Cerezos, Duraznero, Nectarino, Plumcot, Ciruelo y Damascos | Arañita roja europea (Panonychus ulmi) y Arañita bimaclada (Tetranychus urticae) | 30-40                 | Aplicar después de la cosecha con un volumen de agua que permita la humectación adecuada del follaje de las plantas, recomendado 2000 L / ha. No aplique más de dos veces en la temporada, alternando con acaricidas de diferentes grupos químicos para evitar el desarrollo de biotipos resistentes.   |
| Vides de mesa, vides para vino, kiwi                       | Falsa arañita de la vid ( <i>Brevipalpus chilensis</i> )                         | 20                    | Aplique antes de que los adultos bajen de las hojas para hibernar. Considere una dosis de aplicación mínima de 20 cc/ ha. Utilizar un volumen de aplicación entre 600 y 800 L / ha, asegurando una distribución homogénea y completa de la mezcla de pulverización. Realice un máximo de dos aplicaciones durante la temporada, considerando un intervalo de 5 a 7 días entre aplicaciones. |

**Periodo de Carencia:** Para usos posteriores a la cosecha en Cerezos, Duraznero, Nectarino, Ciruelo, Plumcot y Damasco, no es aplicable definir un período de carencia debido al momento de la aplicación

**Preparación de la mezcla:** Antes de la aplicación de este producto, asegúrese de que el equipo de aplicación esté limpio, calibrado adecuadamente y libre de depósitos de pesticidas anteriores. Para preparar la mezcla, llene el tanque de ¼ a ½ de su capacidad con agua y luego agregue la dosis recomendada de **RUFAST®** insecticida-acaricida manteniendo el agitador en funcionamiento; siga revolviendo para obtener una emulsión homogénea y termine de llenar el volumen con agua. Utilice medios hidráulicos o mecánicos; No use la agitación del aire. La mezcla no debe almacenarse durante más de 4 horas en el tanque de pulverización. Observe las limitaciones y precauciones más restrictivas especificadas en la etiqueta para todos los productos utilizados en mezclas. Si después de agregar los productos, el pH de la mezcla es superior a 7, se sugiere ajustar el pH a 7 o menos. Agregue los diferentes tipos de formulación en la secuencia indicada a continuación. Permita tiempo para completar la mezcla y dispersión después de la adición de cada uno de los productos: bolsas solubles en agua (WSB), gránulos solubles en agua (SG), gránulos dispersables en agua (WG, XP, DF), polvos humectables (WP), concentrados en suspensión (SC), concentrados solubles (líquidos) (SL), dispersiones de aceite (OD), concentrados emulsionables (EC), aceites tensioactivos, adyuvantes, fertilizantes solubles.

**Preparación de la dilución:** Agite bien antes del uso. Llene el recipiente principal con agua hasta la mitad de su capacidad. En un recipiente separado, diluya la cantidad necesaria de **RUFAST®** insecticida-acaricida en una pequeña cantidad de agua limpia. Vierta esta solución en el recipiente principal con un filtro. Luego llene con agua a su máxima capacidad. Durante el proceso de llenado y la aplicación posterior, mantenga el agitador funcionando constantemente.

**Manejo de la resistencia:** bajo ciertas condiciones naturales, existe la posibilidad de desarrollar resistencia o diferente sensibilidad a los insecticidas y acaricidas, por lo tanto, esto puede suceder con **RUFAST®** insecticida-acaricida, así como con otros productos del mismo grupo químico, a través de una variación genética normal en cualquier población de insectos y ácaros. Estas muestras resistentes pueden volverse dominantes después del uso repetido de este grupo de insecticidas y acaricidas, y la población será difícil de controlar con estos productos. La aparición de poblaciones resistentes o menos sensibles es difícil de detectar antes de la aplicación de **RUFAST®** insecticida-acaricida, por lo tanto, no podemos aceptar ninguna responsabilidad por las pérdidas sufridas debido a la falta de control de estas. En caso de duda, consulte a nuestro Departamento Técnico o su agrónomo local. Para evitar la resistencia, se recomienda alternar productos con diferentes modos de acción.

Según la clasificación IRAC, la acrintrina pertenece a:

|       |    |             |
|-------|----|-------------|
| GRUPO | 3A | INSECTICIDA |
|-------|----|-------------|

No utilice exclusivamente **RUFAST®** insecticida-acaricida u otros insecticidas del Grupo 3A para controlar la misma plaga durante toda la temporada. Evite exponer generaciones consecutivas de una plaga al mismo modo de acción utilizando el enfoque de "ventana de aplicación" y rotando los productos de grupos químicos con diferentes modos de acción.

Una "ventana de aplicación" es el período de actividad residual que proporciona una sola aplicación o aplicaciones secuenciales de un modo de acción. También se puede definir como la duración de la generación de un insecto o, si no se conoce, utilice un período aproximado de 15 días para los ácaros y aproximadamente 30 días para polillas. Rote las ventanas de los tratamientos del insecticida-acaricida **RUFAST®** y otros productos del Grupo 3A, seguido de ventanas de tratamientos con otros productos efectivos de diferentes modos de acción antes de regresar a los productos del Grupo 3A.

**Para la protección de las abejas, no aplique durante la floración de ningún cultivo, fruto, matorral o vegetación vecino. Retire las colmenas antes de la aplicación y no las devuelva al área de tratamiento dentro de las 48 a 72 horas posteriores a la aplicación. Aplicar al atardecer, temprano en la mañana, durante las horas de baja actividad de las abejas, evitando la deriva. Se recomienda, antes de aplicar el producto, eliminar las malas hierbas que florecen en el momento de la aplicación y / o cortar la cubierta del suelo presente alrededor del cultivo. Notifique a los apicultores ubicados dentro de un radio de al menos 3 kilómetros del área de tratamiento al menos 72 horas antes de la aplicación, para aplicar las medidas de seguridad necesarias para proteger a las abejas.**

**Incompatibilidades:** RUFAST® insecticida-acaricida no es compatible con productos de reacción fuertemente oxidantes o alcalinos. RUFAST® insecticida-acaricida es compatible con los productos fitosanitarios más utilizados. Se recomienda realizar una prueba antes de mezclar para confirmar la compatibilidad.

**Fitotoxicidad:** no es fitotóxico, para las especies de especies recomendadas, cuando se aplica de acuerdo con las instrucciones de esta etiqueta y de conformidad con las Buenas Prácticas Agrícolas.

**Tiempo de reingreso al área tratada (para personas y animales):** No permita que personas y animales reingresen al área tratada hasta 2 horas después de la aplicación, verificando que los depósitos de rociado se hayan secado en la superficie tratada.